

跟着濃烟冒起，兩個人叫道：「在樹林中搗什麼鬼？還可鬧不了一窟鬼，還叫做搗鬼遇上鬼祖宗了。」原來那羣鬼中排行第八的喪門鬼和第十的笑臉鬼，乘坐孟捷和長鬚鬼說着之際，繞到他的身後放起火來。喪門鬼剛竄起，跟着喪門鬼喪門鬼和笑臉鬼失聲驚叫，奔了回來，似乎是遇上什麼極恐怖的事物，長鬚鬼道：「什麼？」喪門鬼叫道：「老虎，老虎！一百頭，兩百頭……」史孟捷見到林中火起，滿臉驚怒，縱聲叫道：「大哥，二哥，救火要緊，誰群鬼走吧！那裏找他們不到，」突然之間，衆人眼前一花，一隻小狗般的野獸從密林中鑽了出來，一瞬眼便跑到了林外，這野獸身子不大，四條腿極長，周身雪白，尾巴却黑漆黑，誠不像貓，狗不像狗，史孟捷大叫：「九尾靈狐出來啦！」一飛身追出，他這一聲叫喊之中，充滿着惶恐驚恐之情。

郭襄得樹林後一聲高呼，似虎噬而非虎噬，似獅吼而非獅吼，更如是一人縱聲大叫，但人聲却又無此威猛响亮，郭襄一聽心聲呼吼，背上隱隱感到一陣寒意，這一聲呼過，四下裏百獸齊吼，獅子，老虎，豹子，豺狼，大象，猿猴，猩猩……一時也分辨不清。跟着蹄聲雜沓，羣獸一齊衝出林去，只聽一人叫道：「哥往東北，

出來，一瞬眼便跑到了林外，這野獸身子不大，四條腿極長，周身雪白，尾巴却黑漆黑，誠不像貓，狗不像狗，史孟捷大叫：「九尾靈狐出來啦！」一飛身追出，他這一聲叫喊之中，充滿着惶恐驚恐之情。

郭襄一出樹林，眼前登時出現一片奇觀，只見五個人各率一羣野獸，在白雲鋪蓋的平原之上向中間合圍，這些野獸顯係訓練有素，非但互相並不撕打撕咬，而且成東成西，奔跑得毫不混亂，前幾人是害怕，又覺得好玩，只見五隊野獸漸漸接近，圍成一個大圓圈，陡然間白影一閃，那隻小狗般的野獸羣中鑽了出來，在那裏面的一掠而過，身法之快，當真是有如電閃。郭襄吃了一驚，俯身伸手去捉，那小獸早已奔在她身前數丈之外，牠一法定，忽地回頭，望着郭襄，圓圓的眼珠如火般紅，骨溜溜轉個不停，黑夜之中，

神雕俠侶

金庸著

第九十三回

萬獸山莊

語聲正和適才嘯相似，郭襄但見幾個黑影閃了幾閃，已出密林，她明知危險，但好奇心起，忙也縱馬追出樹林，那大頭鬼叫道：「郭姑娘，不可亂走！」縱馬追了上來。

豐元有限公司 豐高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6850
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

農曆年節
水貨大量登市

台灣大柑 大沙田柚
 雪白茨菇 靑皮大蕉
 泮塘蓮藕 沙坪粉葛 新鮮馬蹄
 紅芽芋仔 檳榔芋仔 檳榔芋頭

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
165 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

白肉茨菇 青皮大蔗
佛手白菓 蓮藕馬蹄
芋仔粉葛 台灣蜜柑
花旗蝦肉 新靚蠔豉
九龍吊片 浮大蟳膠

香港九龍黃大仙
財帛 觀音 神廟
設片打街更七百零十九號門牌歡迎各
善男信女光臨參神有求必應或外埠來
求籤代稟神求簽詳解客
簿 電話 255-8874
司理人黃植姓啟

寶寶公司
Paul & Paul Co
175 R. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到大批
ABC 國際風氣
免費保用一年，自
送禮，人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎試版，目錄印
特取

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

備有新銀禮冊 方便顧
請先電約
僑胞晚上惠臨
家庭結婚護照相相相

HUGO C. ORRE.

曉哥·柯氏

水龍煖汽

電 話 AL 5-0495, MU 4-29

承接修理與改裝，各種
水機汽，煤油與煤汽爐
電力機通清潔去水囉，
華區服務有三十餘年，
作妥當，價錢克己，國
產

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow

501 Main St.,

溫公
日義
隆

遺囑

代理買賣
及辦理公家買賣

留存梳銀行式樓細街
片打街諸上正門人可矣



MU 1-6513

專上門修理雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照

馬君實

優待僑胞收費特廉

新電話八七九、式七八五
或三式五〇五式七

684 3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. F

VANCOUVER A. B. C.

廚師上等
開味之旺
地方雅潔
招呼妥當
大鑊小酌
隨時應命
價格光顧
格外歡迎

廣珍舖
首飾 鐘鏢
K'wong Chin Ho & Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
17 E. Pender St., Vancouver 4, B.
Phone: 682-1514

粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

新大藥房
MAIN DRUG LTD
234 Main St. Vancouver B.C.
電話：MU 4-8634

專配西藥
花粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啟

KUN KEN SIK CO
 27, PENDER STREET
 國光公司
 電話 411 3 4929
 專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有
 精造
 各款小衫
 餐館用衣
 襪仔廚衣
 屏褲男女
 衣裳

個性前程線 壽夭窮通線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓
一三三號房候數 電話六八五九〇六四

昌修油漆忠誠爲僑胞服務
私各等大小工程
記公工作快捷妥當
司電話 六八五九二七

及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式。壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.


 雲高華搜煙通公司
 工作安妥。價錢誠實。隨時電話。快擇
 壽命。
 Vancouver Chimney Service.
 684-2937

新邊麵麵
美味
所

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。

榮 臘 味 製 造 廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
臘味專家

WING WING CO. LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四零

建興建築公司
承接裝修
土木工工程
電話 RE 83422



專家 氏

A. Ger
年
Toric O
118 H


 驗眼
 兼較眼鏡
 屋古街
 d Hirsosberg,
 參造醫行
 ical Co Ltd.
 tings St., W.
 8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項燕梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

吳國華辦事處啟

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關於銀業事務。

凡一個重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等，宜暫歸，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保國最盛物件，本行備有保險箱保存。每年滿收租金七元五。

華務部司理：馬錦華啓

最近加茂在港找銀五五七五
最近美茂在港找銀六〇五五
港幣匯價每百元十七元九毫



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢妥辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

家專配鏡眼
 周愛權

 精較各種趣時眼鏡
 兼修整破裂之舊眼鏡
 J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 514 Main St., Vancouver 4, B. C.
 電話 685-5938

醫治內外	重輕病症	膏丹丸散
藥劑齊備	來函求藥	回信開張
身體內外	各症情形	覆問照答
小心研究	對症配藥	寄藥詳明
方法用藥	解除病痛	人無病痛
益增壽元	厚毛闊闊	每只叁元
來函問症	先惠貳元	回客詳明
空函不答		

錦標車謝耀耀白

CHINESE HERBS
726 Lane St. Room 31
KAMLOOPS, B. C. CANADA